



新竹縣康乃爾美國學校
HSINCHU COUNTY
AMERICAN SCHOOL
幼兒園&國小 | 國中部 | 高中部

Follow our social media to learn more!



HCAS LEADERSHIP & MASTERY

by David Vaughan, English Dept. Head



Leaders are not born but forged through team experiences. This philosophy guides the "every student can lead" program at HCAS. From the High5 Strengths assessment, offering students a common language of leadership development, monthly activities in college guidance, and intensive training workshops and camps in collaboration with Outward Bound Taiwan, HCAS is building 21st century leaders today. The value of these experiences extends a student's concept of the future well beyond college admissions and toward the skills needed to succeed as an active member of society.

領導者不是天生的，而是在團隊經驗中鍛鍊出來的。這理念引導著HCAS的「每個學生都能領導」計劃。從High5優勢評估、提供學生領導力發展的共同語言、每月的大學輔導活動，以及與台灣拓展訓練合作的密集式訓練工作坊和營會，HCAS正在打造今日的21世紀領袖。這些經驗的價值，讓學生對未來的概念遠遠超越了大學入學申請的目標，而是將其延伸成為社會積極一份子所需的技能。



This focus on leadership stems from the school's motto "AUT VIAM INVENIAM AUT FACIAM", meaning "We shall either find a way or make one". This determination to explore avenues to find success and thrive in environments of harnessed interests are a key feature of Helen Parkhurst's Dalton Plan, which HCAS upholds as inspiration for our ongoing decisions. Through this development, students are becoming more active and owning their lab programs, roles on the Student Council, and exemplifying passions through their mastery projects.



這種對領導力的重視源自於本校的校訓「為自己找條合適的路或開闢一條嶄新的路」。這種探索成功之路的決心，使學生以自身的興趣在環境中茁壯成長，是Helen Parkhurst 的道爾頓(Dalton)計劃的主要特點，本校堅持將其作為我們決策的靈感。透過計畫的發展，學生變得更活躍，並擁有自己的興趣選修(LAB)計劃、在學生議會的角色，或透過他們的「卓越專案」展現熱情。



• 拓展學生的國際意識、學習異國文化、認識與瞭解。

Cultural Learning: Latin Holiday



Written by Liliana Torres, Spanish Teacher

Each year, as part of our cultural unit, the Spanish class hosts a celebration of Día de los Muertos (Day of the Dead). This is a project-based learning that encourages students to explore cultural traditions through research, creativity, collaboration, and critical thinking. Students learned about the history, traditions, and how the holiday reflects cultural values and beliefs. With their own creativity and collaboration with the Art department, they designed the altar and created decorations for students from other levels to visit.



在本校「文化主題」的教學計畫中，每年西班牙文班都會舉辦拉丁文化「亡靈節」慶祝活動，這是個以團體報告為基礎的學習，鼓勵學生透過研究、創意、合作和批判性思考，來探索國際文化傳統，瞭解其節日的歷史、傳統以及如何反映文化價值與信仰。學生們透過自己的創意，並與美術課合作，設計了節慶祭壇並製作了各類裝飾。



A group of MUS Spanish learners also organized a special activity for elementary students, introducing Mariachi music followed by a workshop for kids to create their very own traditional Mexican masks. Through the combination of art, music, and cultural exploration, the project deepens their cultural understanding, encourages community involvement, and brings everyone together to celebrate this Latin holiday in a meaningful way.



西班牙語課程的一組國高中學生，還為小學生籌畫了特別活動，向他們介紹及教唱墨西哥街頭樂隊 (Mariachi) 音樂，並以工作坊讓孩子們自己動手製作傳統的墨西哥面具。這個文化活動透過藝術、音樂和文化探索的結合，使帶領及參與學生們加深了對文化的了解、鼓勵學生積極參與團體互動，並讓師生全體共同，以有意義的方式慶祝與學習這個一年一度的拉丁節日。



• International Awareness, Knowledge & Understanding •

COMMUNITY

by Jeff Buscher
Principal of HCAS



A NATIONAL HOLIDAY BARBEQUE EVENT

Serving Up
Community Spirit!

GATHERING



As the new principal, one of the striking discoveries upon arriving at HCAS has been the real sense of togetherness and community. This spirit was on full display with the first ever Double-Ten Community BBQ, held on the evening of Oct. 9.

作為新校長就任後的一個驚人發現，是HCAS真正的團結和社群感，而在國慶連假前的10月9日晚上，於本校首次舉行的「雙十社群燒烤」活動中，充分地展現了這種精神。

The idea was to celebrate Taiwan's National Day with an American 4th of July-style barbecue picnic and party, and parents, students, and staff were only too happy to participate. Over 350 people attended an evening of live music, games, and food! The PTA, parents, and the school all contributed a wide range of delectable treats, including an entire barbecued pig and even an ice cream truck!

我們的構想是以美國國慶日的形式，以燒烤、野餐和派對等元素，與HCAS社群的各位一同慶祝台灣的國慶日，而家長、學生和教職員都非常樂意參與。當晚有超過350人出席了活動，享受現場演奏的音樂、遊戲，以及由家教會(PTA)、家長和校方貢獻的各式各樣美味佳餚，其中包括一整頭的燒烤全豬，甚至還有冰淇淋車！



Seated on picnic blankets on the outdoor soccer field and feasting, dancing to favorite K-Pop songs, playing volleyball, or just socializing, it was obvious that everyone had a wonderful time. It was also clear that this is a community that enjoys being together and building even closer ties while establishing a new school tradition!

那晚，大家在戶外足球場上以野餐墊席地而坐、大快朵頤，隨著知名的K-Pop歌曲跳舞、打排球，或單純聊天交際，每個人都玩得很開心。淺而易見，HCAS是個很享受歡聚一堂的社群，在建立新的學校傳統的同時，也建立了更緊密的關係！





Artistic Skill & Literacy Level-Up

by Dr. Tamas Szvet, Visual Art Teacher & Afra Su, M.A.D.D. Dept. Head / Music Teacher

As HCAS provides Pre-AP and AP Art courses (Drawing, 2D&3D), numerous students are enrolled with the goal of pursuing artistic careers. Students are required to present their experimentation with Materials, Processes, and Ideas, as these are essential for successful art investigations and strong portfolio submissions. There have been numbers of acceptance in world-leading art colleges, including the School of Visual Arts in New York, the University of Washington in Seattle, the University of California – Irvine, the University of Sydney, and the University of the Arts London.

透過HCAS所提供 Pre-AP和AP的美術課程 (素描、2D&3D)，許多學生都以追求藝術生涯為目標而選修這類課程。學生必須展示他們在材料、創作過程和想法方面的實驗成果，因為這些是成功的藝術研究和提交優秀作品集的必要條件。有許多學生被世界頂尖的藝術學院錄取，包括紐約的視覺藝術學院、西雅圖的華盛頓大學、加州大學爾灣分校、雪梨大學和倫敦藝術大學...等。



AP Art students' visit to Oneing Silkscreen Studio in Zhubei

音樂表演是本校課程中充滿活力且不可或缺的一部分。國中生透過合奏表演來展示他們的才華，利用教室內及學生個人的樂器，來創造富動態和合作性的音樂體驗。每學期都有精彩的搖滾樂團、音樂興趣選修課，及高中合奏的表演，突顯先進的音樂技巧和團隊合作精神。此外，學校每年都會上演音樂劇，為學生提供結合表演、歌唱和舞蹈的機會。這些多樣化的機會讓學生在發展音樂能力時，也培養對表演藝術的欣賞。

Music performance is a vibrant and integral part of the curriculum at HCAS. Middle school students showcase their talents through ensemble performances, utilizing classroom instruments and their personal instruments to create dynamic and collaborative musical experiences. Each semester features exciting rock band, music lab performances, and high school ensemble showcases that highlight advanced musicianship and teamwork. Additionally, the school stages an annual musical production, providing students with the opportunity to combine acting, singing, and dancing performance. These diverse opportunities allow students to develop their musical abilities while fostering a deep appreciation for the performing arts.



In HCAS, we have 6 sports teams and 2 sports clubs for students from Grade 5 to Grade 12 to show their athletic talents, courage, and passion in basketball, soccer, volleyball, tennis, and badminton. It is always inspiring to see every team members using their primordial force to score, to save, to block, and to play until the whistle blows. On and off field, they show the most honest but vulnerable self with trust and teamwork spirit, which strengthen the bonds between each and every player on the team.



在 HCAS，我們有 6 支運動隊伍和 2 個體育俱樂部，讓五年級到十二年級的學生在籃球、足球、排球、網球和羽毛球等運動上，展現他們的體育天賦、勇氣和熱情。每當看到每一位隊員在哨聲響起前，運用他們最原始的力量去得分、救球、攔截，總是令人鼓舞、感到熱血。無論在場上或場下，他們都以信任和團隊合作的精神，展現出最誠實但脆弱的自己，這也加強了團隊中每一位球員之間的羈絆。



Student-Teacher Badminton Mixed-Doubles Tournament

DISCOVERING ATHLETIC POTENTIAL

發掘本校學生的體育潛力及才能

by Sarah Chuang

Athletic Coordinator

In semester 1 of 2024-25 school year, HCAS has hosted 6 home games and joined 4 away games with not only other American Schools, but also soccer clubs of local schools and JHBL division 1 public school. Also, most of the tennis team members won the qualification to represent Hsinchu County and join the "2025 National Middle School Athletic Games". We are very proud of each of our sports team members who'd take up challenges despite the big differences in practice time. The positivity and toughness they have shown are the best proof of their dedication and commitment to their passion for sports.



在 2024-2025 學年的第 1 學期，本校主辦了 6 場主場球賽，並參加了 4 場客場賽事，不僅與其他美國學校合作，也與當地學校的足球社團及 JHBL Division 1 公立學校合作。此外，網球隊大部份隊員也贏得代表新竹縣參加「2025 全國中學運動會」的資格。儘管練習時間差異很大，但每一位運動員都能勇於接受挑戰，我們為他們感到驕傲。他們所表現出的積極與堅毅，正是他們對運動熱忱的最好證明。



Exploring 幼稚園及國小生透過校外教學認識廣大的世界

the World

THEMED-BASED FIELD TRIPS

Through

by Christa Barker, Kindergarten Homeroom Teacher



Grade 1 Students at X-Park

HCAS kindergarteners are stepping out of the classroom to explore the world through theme-based field trips such as “The Great Outdoors”, “Animals”, and “Stay Healthy”. By tying real-world experiences to classroom learning, these trips spark curiosity, encourage hands-on exploration, and deepen understanding.



Kindergarteners with Domino's Pizza School

本校幼稚園及國小生走出教室，透過以「戶外世界」、「可愛動物」、「健康寶寶」等主題，為基礎的實地考察來探索世界。將真實世界的經驗與課堂學習相結合，學生們在這些校外教學時，可以激發他們的好奇心、鼓勵他們親自探索不同領域，並加深他們對於各主題相關的理解與知識吸收。



These trips make learning engaging and memorable by connecting classroom topics to the world around us. All grades in the Elementary school are working toward incorporating theme-based field trips into their curriculum, ensuring all students benefit from these meaningful, real-world connections.

這些主題性的校外教學，將課堂所教導的課程內容，與學生們生活中的事物和世界聯結起來，使學習知識對於孩子們來說，變得更佳引人入勝、令人難忘。本校國小部的各年級，都在努力地將以主題為基礎的實地考察納入課程中，以確保所有學生都得以從這類型有意義並與現實世界的連結中受益。



Kindy & Grade 1 students visiting the Taipei Zoo

